

# かわぐち

2006. 9月号 No.395

— 今月の主な内容 —

- 市町村合併に関する町民意向調査  
結果のお知らせ…………… 2～3
  - 各種検討委員会の活動状況…………… 4
  - 町消防団総合演習を実施…………… 5
  - 平成18年成人の集い…………… 6～7
  - 町長の資産公開ほか…………… 8
  - 町民ふれあいデーを開催…………… 9
- ほか



木沢地区住民ら

## 二子山遊歩道を自力復旧

8月20日、震災により被害を受けた二子山山頂につながる遊歩道を木沢地区住民らが自ら復旧作業を行いました。

この作業は木沢を訪れる多くの人に「同山頂からの美しい木沢を見せたい」とフレンドシッ

プ木沢（代表阿部義夫さん）の呼びかけで行われたもので、当日は木沢地区住民など約30人が参加し、鎌やスコップを手に草刈りや崩れた場所の道造りを行いました。

住民たちは炎天下の中、約1.5キロの道程を汗だくになりながら、復旧作業に精を出していました。

## 元気です！かわぐちっこ 109

たいよう  
目黒 大陽 ちゃん（川口1・3歳）

おとうさん おかあさん  
祐樹さん 幸美さん



乗り物が好きな大陽くん、特に電車とユンボが大好きです。駅まで電車を見に行ったり、自宅近くを走る電車に「バイバイ」と元気に手を振ったりしています。いつもはお気に入りのユンボのおもちゃで遊んでいます。大好きな「ボウケンジャー」が川口まつりに来たときは大興奮でした。「ボウケンジャー」になりきって元気に歌う大陽くんでした。

## 俳句 (8月) 大内迪子先生選

- 特選句  
○人見知りせぬ児とあそび神輿待つ  
○月下美人電話中にもふくらめる  
○廃校の怪しき闇の螢かな  
入選句  
梅雨出水製糸の町に母偲ぶ  
久に持つ針錆びてゐし梅雨籠  
梅雨の夜にふと湧いてきし旅心  
夕立中小さな傘さし帰りゆく  
一匹の犬の居どころ無き極暑  
浴衣着て下駄の音立て盆踊  
晴らしたき年に一度の村祭  
青田風ドミノ倒しのやうに去り  
まなかひに三山涼し魚野橋  
朝顔の花を数える朝仕事  
巢に余る子燕救ふ術のなく  
目覚むれば夜千の梅の匂ひひるし  
青蛙踏まないやうに百合を切る  
浴衣着しカップルの歯の真白なる

- |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |    |    |     |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|-----|----|----|-----|
| 佐藤 | 森山 | 渡辺 | 山田 | 目黒 | 三輪 | 丸山 | 丸山 | 真島 | 星野 | 中沢 | 喜多村 | 石坂 | 岡村  | 鈴木 | 藤田 | 上村  |
| 信  | 江  | 登子 | 久子 | せつ | 京子 | 好枝 | トシ | セツ | きの | 昭一 | キヨ  | シゲ | 佐和子 | 良仙 | 節子 | たつお |



■次会のお知らせ  
9月7日(木) 生涯学習センター 13時から



### 市町村合併説明会を開催



市町村合併に関する町民意向調査に先立ち、8月1日から10日間、町内10会場で市町村合併説明会が行われ、延べ638人が出席されました。

これは平成14年度に行った合併説明会の出席者数411人を上回り、その関心の高さがうかがわれました。

同説明会では国の動きや町の財政状況などの現状、近隣市の財政状況や行政サービスの水準などの状況を資料等により詳しく説明、町人口の激減や財政のひっ迫などにより自立が難しいことや合併の推進の必要性などを説明しました。

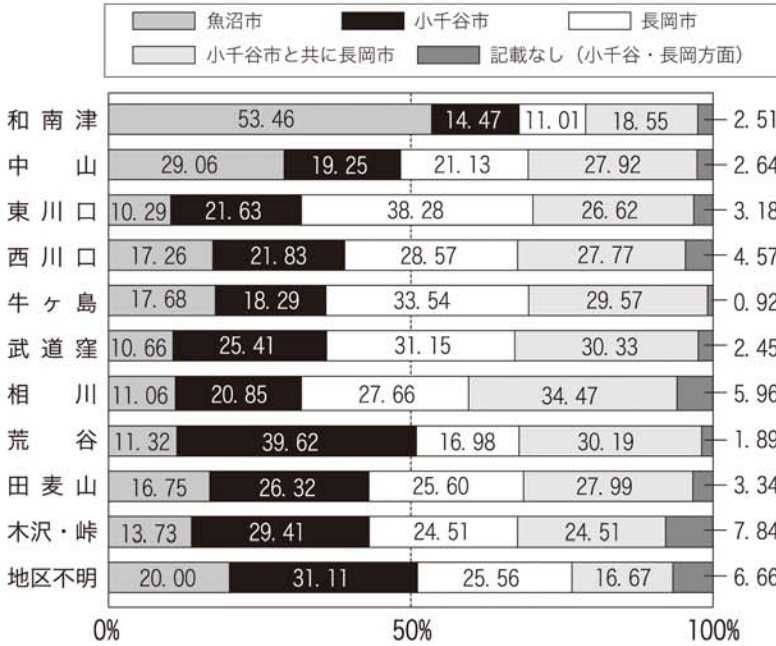
その後の意見交換では出席した町民の皆さんから熱心な意見が多数寄せられました。

### 市町村合併説明会開催状況

期日	会場	出席者数(人)
8/1	和南津集会所	75
8/2	中山生活改善センター	38
8/3	川口中学校仮設集会所	47
8/4	生涯学習センター	98
8/5	末広荘	47
8/6	西川口集落開発センター	105
8/7	泉水小学校	94
8/8	相川サンウッド	47
8/9	田麦山会館	54
8/10	木沢会館	33
計		638

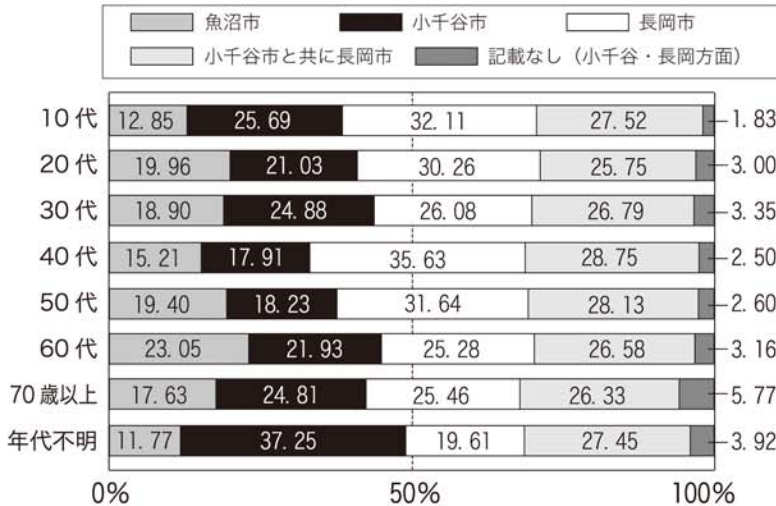
### 地区別集計

	魚沼市	小千谷市	長岡市	小千谷市と共に長岡市	記載なし	合計
和南津	170	46	35	59	8	318
中山	77	51	56	74	7	265
東川口	97	204	361	251	30	943
西川口	151	191	250	243	40	875
牛ヶ島	58	60	110	97	3	328
武道窪	13	31	38	37	3	122
相川	26	49	65	81	14	235
荒谷	6	21	9	16	1	53
田麦山	70	110	107	117	14	418
木沢・峠	14	30	25	25	8	102
地区不明	18	28	23	15	6	90



### 年代別集計

	魚沼市	小千谷市	長岡市	小千谷市と共に長岡市	記載なし	合計
10代	14	28	35	30	2	109
20代	93	98	141	120	14	466
30代	79	104	109	112	14	418
40代	73	86	171	138	12	480
50代	149	140	243	216	20	768
60代	124	118	136	143	17	538
70歳以上	162	228	234	242	53	919
年代不明	6	19	10	14	2	51



今回の意向調査は、町人口の激減や財政のひっ迫などにより、町としての自立が困難な状況にあり、合併の相手先を選択するにあたり町民の意向を把握するため、来年4月1日時点で満18歳以上となる4611人を対象に実施したものです。

意向調査の集計作業は8月25日に実施し、公正を確保するため、町選挙管理委員の立会いの下で行いました。自由意見欄の集約は9月3日までにを行い後日広報かわぐち特別号でお知らせします。



▲町民意向調査集計の様子

8月11日から実施した「市町村合併に関する町民意向調査」について、ご協力をいただきありがとうございます。皆さまからご回答いただいた町民意向調査の集計結果がまとまりましたのでお知らせします。

# 市町村合併に関する町民意向調査 集計結果をお知らせします

## 市町村合併に関する町民意向調査の集計結果

○対象者 平成18年8月1日現在で町内に住所を有し、かつ平成元年4月1日以前に生まれた人（平成19年4月1日時点で満18歳以上の人）

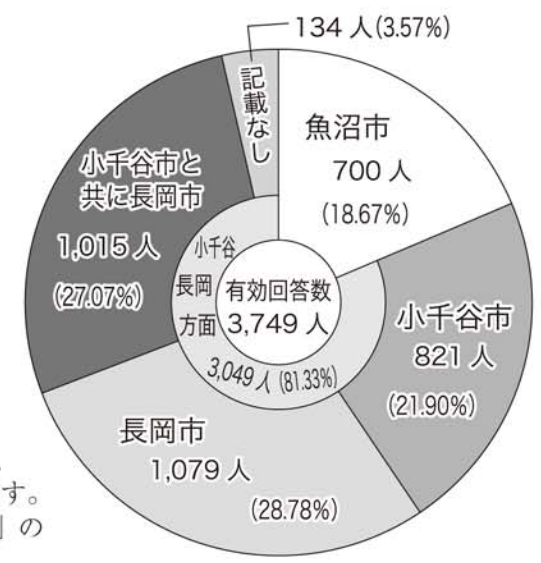
○回収結果  
・配布者数 4,611人  
・総回答数 3,797人  
・回収率 82.35%

区分	調査票配布者数	調査票回収数	回収率
男性	2,213	1,730	78.17%
女性	2,398	1,880	78.40%
性別不明	—	187	—
合計	4,611	3,797	82.35%

○回答結果  
・有効回答数 3,749人  
・未記入及び無効回答数 48人

○設問 町としては、自立は困難と考えます。あなたは合併の相手先としてどの自治体を希望しますか？

回答項目	回答数	回答率	
A 魚沼市	700	18.67%	
B 小千谷・長岡方面	小千谷市	821	21.90%
	長岡市	1,079	28.78%
	小千谷市と共に長岡市	1,015	27.07%
記載なし	134	3.57%	



※「小千谷・長岡方面」の「小千谷市と共に長岡市」の回答項目は、市町村合併説明会での住民からの意見をもとに設けられたものです。  
※「小千谷・長岡方面」の「記載なし」とは「B小千谷・長岡方面」のみに○印を記入したものです。



# 誇りを持てる町をみんなで築こう

## 検討委員会の活動状況をお知らせします

町では、これからの広域行政の中で、いつまでも「川口が川口でありつづける」ことを目指し、地域住民が自らの力で新しい価値や魅力を創造し、真に自立した地域づくりを進めていくため、各種の検討委員会を設置し活動を行っています。

今回は「特産品開発委員会」及び「公園施設検討委員会」の活動状況をお知らせします。

### 特産品開発委員会

#### ◎設置目的

川口産のさまざまな素材を利用し、こだわりをもって開発、その商品をいつまでも「川口の特産」として残し

続け、さらに生産者や加工グループなど地域全体が連携し、地産地消による地域産業の振興とまちの活性化を図ることを目的としています。

#### ◎委員会の体制等

公募委員と町推薦委員（えちご川口生産者協議会、農村地域生活アドバイザー、商工会、川口やな場男山漁場、株式会社えちご川口農業振興公社から）計10人で構成されています。また、十日町市在住の村山久夫さんをアドバイザーとして迎え、長岡農業普及指導センターからも支援をいただき活動を行うこととしました。



#### ◎第1回委員会を開催

8月2日役場において第1回委員会を開催しました。座長にえちご川口生産者協議会会長の山田武夫さんを選任、その後アドバイザーの村山久夫さんから「現場主義・実績重視のもと、マンツーマンでともに行動し、現在あるものを更に完成度を高め、売れるようにすることから始めましょう。」とこれからの進め方の方針が示されました。

#### ◎委員会の活動状況

第1回の委員会を7月12日に役場で開催しました。座長に中山総代の佐藤正規さんを選任、蒼丘の杜公園の施設の内容や利用者数、被災状況を事務局が説明した後、意見交換を行いました。

中越大地震で大きな被害を受けた蒼丘の杜公園のファミリーゴルフ場を中心に、広域的な役割や位置付けの確立を念頭に入れながら、活用策などを検討することを目的としています。

### 公園施設検討委員会

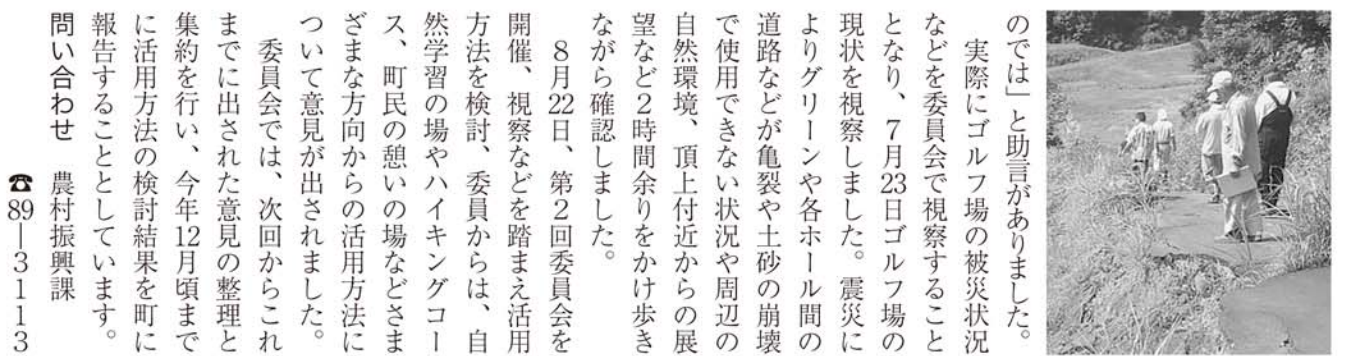
#### ◎設置目的

公募委員と町推薦委員（中山地区総代、各地区の地域づくり団体、町公民館長）計9人で構成されています。また、絵本作家の松岡達英さんからアドバイザーとして加わっていただき活動を行っています。

#### ◎委員会の体制等

8月22日、第2回委員会を開催、視察などを踏まえ活用方法を検討、委員からは、自然学習の場やハイキングコース、町民の憩いの場などさまざまな方向からの活用方法について意見が出されました。

委員会では、次回からこれまでに出示された意見の整理と集約を行い、今年12月頃までに活用方法の検討結果を町に報告することとしています。



「では」と助言がありました。実際にゴルフ場の被災状況などを委員会で視察することとなり、7月23日ゴルフ場の現状を視察しました。震災によりグリーンや各ホール間の道路などが亀裂や土砂の崩壊で使用できない状況や周辺の自然環境、頂上付近からの展望など2時間余りをかけ歩きながら確認しました。

☎ 89-3113 農村振興課

## 私たちの町を守る消防団

### 総合演習を実施

8月27日、川口小学校を会場に町消防団が総合演習を実施しました。

これは万一の災害に備え、日頃から訓練を重ねている各分団が、毎年1回合同で演習を行っているものです。

当日は、町消防団員180人が参加、小型ポンプ22台が出動し、分列行進や人員姿勢



服装の点検、第3分団によるポンプ操法の模範演技などが行われました。団員たちは日頃の訓練の成果を発揮していました。

また表彰式では功績のあった団員たちが表彰されました。

### 表彰された団員等

(敬称略)

#### 川口町長表彰

◆精勤章20年以上

第1分団 副分団長 星野総一郎

◆新潟県知事表彰・新潟県消防協会長表彰(伝達)

◆幹部功績章

第4分団 分団長 樋口 治一

◆精勤章20年以上

第1分団 副分団長 星野総一郎

◆精勤章10年以上

第1分団 班長 渡辺 晃

第2分団 団員 中林 亨

第3分団 班長 古田島善照

第3分団 班長 宮 崇

第4分団 班長 小川 稔行

第4分団 副分団長 小宮山一久

班長 関口 哲成

班長 小宮山正浩

班長 原田啓一郎

班長 佐藤 義和

班長 大淵 浩司

#### 川口町消防団長表彰

◆勤続章15年以上

第1分団 分団長 大久保英晃

第2分団 副分団長 丸山 勝政

第3分団 班長 丸山強一郎

第4分団 副分団長 広井 一弘

第5分団 班長 渡辺 隆夫

第5分団 班長 浦井 松尾

第5分団 班長 石坂 俊雄

◆勤続章10年以上

第1分団 団員 中林 亨

第3分団 班長 宮 崇

第4分団 班長 小川 稔行

第4分団 班長 関口 哲哉

第4分団 班長 小宮山正浩

第5分団 班長 原田啓一郎

第5分団 班長 笹崎 克巳

第5分団 班長 小宮山芳治

◆勤続章7年以上(班長、機械係、ラップ手通算)

第1分団 団員 星野 信一

第2分団 団員 内藤 和明

第4分団 班長 喜多村一吉

◆優良団員章

第1分団 班長 阿部 孝一

第2分団 班長 佐藤 晃

第3分団 班長 江島 弘明

第4分団 班長 小宮山正浩

#### 新潟県消防協会北魚沼地区支会長表彰(伝達)

◆功労章

第1分団 副分団長 小西 俊行

第3分団 副分団長 丸山 亮浄

第3分団 副分団長 広井 一弘

◆精勤章25年以上

第2分団 分団長 星野 浩

◆精勤章15年以上

第1分団 分団長 大久保英晃

第2分団 副分団長 丸山 勝政

班長 丸山強一郎

第3分団 副分団長 広井 一弘

第4分団 副分団長 渡辺 隆夫

第5分団 班長 浦井 松尾

班長 石坂 俊雄

◆精勤章7年以上

第2分団 団員 喜多村豊和

第3分団 団員 喜多村一幸

第3分団 団員 広井 歩

第4分団 班長 山崎 学

第4分団 班長 関 正明

第5分団 班長 大淵 武

第5分団 班長 星野 隆之

第5分団 班長 佐藤 大介



平成18年成人の集い

# 新成人の新たな門出を祝福

8月14日、交流体験館「杜のかたらい」において、新成人の新たな旅立ちを祝う平成18年度成人の集いが行われ、会場は懐かしい友人との出会いに笑顔に包まれました。式典では、岡村町長からのお祝いの言葉の後、参加した69人の新成人を代表して、内藤豊さん（野田）と岡村佳絵さん（岩出原）が成人の抱負を述べました。

この成人の集いでは、成人の集い準備委員会で新成人自らが計画、作成した中学時代の恩師からのビデオメッセージを放映。中学3年当時のクラス担任や学年副任など計6人の先生から、中学校時代の思い出や成人の心構えなどのメッセージが贈られ、新成人たちは、恩師の言葉に聞き入り、当時は懐かしんでいました。



▲成人を祝って乾杯



▲恩師からのビデオメッセージ



▲懐かしい恩師からのビデオメッセージに笑顔がこぼれる



岡村佳絵さん



新成人の抱負を発表  
内藤 豊さん



## 新成人に聞きました!

- ①成人を迎えた心境は?
- ②将来の夢は?
- ③どんな趣味にこつている?
- ④理想のタイプは?
- ⑤尊敬、感謝、目標としている人は?
- ⑥川口町のよいところ、これから望むことは?



関 翔太さん (原新田)

- ①もう20歳かあとと思います。
- ②マッサージ師です。今はスポーツトレーナーにも興味があります。
- ③波を見ること
- ④萌え系の人
- ⑤家族や友達、先輩、後輩など自分に関わってくれた人みんなに感謝です。
- ⑥町の人が温かいところで。いつもあいさつや声をかけていただきました。望むとすれば今のままで平和な川口町でいることです。



宮 明香さん (荒倉)

- ①正直まだ実感はないけど、これから自分の将来の夢にむかって今できること、そして今を楽しんでいきたい。
- ②ファッション、美容に関する仕事に就きたいです。素敵なお嫁さん
- ③ネイルアートです。ねえ。成人式にむけてネイルをつくってました。
- ④思いやり、やさしさ、楽しさ、おもしろさのある人です。
- ⑤尊敬している人は女優の森光子さん。感謝・目標にしている人は両親です。本当に親には感謝の気持ちでいっぱいです。
- ⑥自然に囲まれ、空気がおいしく、とても住みやすい町。これからも変わらない町づくりを望みたい。自然を保ってほしい。



佐藤 光さん (中山)

- ①お父さん、お母さん、ありがとう。
- ②立派な大人になることです。
- ③食べること、飲むこと、寝ることです。
- ④気さくな人
- ⑤いっぱいいて大変です。
- ⑥もっと人口が増えてもらいたい。町中がさびしくて…。



星野 美貴さん (川口)

- ①成人式を迎えられ、とても嬉しいです。成人とはいえまだ半人前、これからはがんばりたいです。
- ②立派な人間になりたいです。
- ③見当たりません。
- ④ほそそ
- ⑤両親に感謝しています。
- ⑥キレイなところ。これからはキレイで、活気のある町になってほしいです。



江島 直美さん (牛ヶ島)

- ①20歳になったら両親、祖母孝行したいと思っていたので何かしてあげたいです。
- ②自立した素敵な女性になりたいです。
- ③カラオケ、料理です。
- ④優しく、おもしろい人。
- ⑤両親です。母のようになりたいです。笑顔で優しい女性になりたいです。
- ⑥自然がいっぱいで安心するところです。



渡辺 夢大さん (武道窪)

- ①あつという間に成人を迎えてしまいました。成人として社会人として責任を持った行動をしていきたい。
- ②平凡でも幸せな家庭を築きたい。
- ③読書、ドライブ
- ④清楚な感じだけど、明るくて元気な子。



喜多村 舞子さん (上河原)

- ⑤両親。感謝をいう意味では友人です。
- ⑥榮えてはいないけど、自然がいっぱいなど。夏になるとホテルが見えるのは心が安らぎます。
- ①成人式といっても、まだまだ、あまり実感がありません。でも、ゆっくりとですが、成長しているのだと思います。
- ②昔と変わらず、動物関係の仕事に就くことです。
- ③読書、映画鑑賞、バレエ
- ④一緒に立場で物事を考えられる人
- ⑤両親、高校の先生
- ⑥近所付き合いがあり、地域のつながりもあるところ、自然が豊かなところです。これからは、これからも変わらずにあってほしいです。



# みんなでワイワイ楽しい1日 町民ふれあいデー 10月9日(体育の日)

家族や友達同士、グループ、町内会挙げての参加など自由です。  
バーベキューをしたり、ゲーム、レクリエーションなど思い思いの  
楽しみ方で秋の一日を過ごしてみませんか。

場 所 蒼丘の杜公園 屋内ゲートボール場「すぱーく川口」  
及びピクニック広場周辺

※詳しくは、後日お知らせします。

問い合わせ 企画商工課 ☎89-3112



## 2006動物愛護ふれあひフェス ティバル in とおがまちを開催

9月20日から26日までは動物愛護週間です。  
動物とのふれあいを通して動物愛護の精神を深  
めていただくため、魚沼地区動物愛護ふれあひ  
フェスティバル実行委員会の主催により「動物  
愛護ふれあひフェスティバル」を開催します。

日時 9月24日(日)  
11時15分～15時

会場 ベルナティオ特設芝生広場(十日町市)  
内容

- ・動物愛護功労者等表彰式
- ・純粋犬の紹介
- ・警察犬、災害救助犬の模範演技
- ・スポーツドッグ紹介(フリスビー実演、アジリティー体験)
- ・ポニーの乗馬体験
- ・グルーミング教室
- ・動物ふれあひ広場等



問い合わせ 魚沼地域振興局魚沼動物保護管理  
センター

☎025-792-8621

## 9月11日は「けいさつ相談の日」です

新潟県警察では、相談電話番号にちなんで「9月11日」  
を「けいさつ相談の日」としています。  
警察本部に「けいさつ相談室」、各警察署に「署相  
談室」を設け、専門の相談員を配置して皆さんのいろ  
いろな相談に応じています。

- 相談内容
- ・警察活動(犯罪・少年非行・交通問題など)に関す  
る相談・要望など
  - ・ストーカー行為・家庭内暴力・子どもの非行・悪質  
商法など
  - ・事件には至っていないが、不安や危険を感じている  
こと

※相談は無料・秘密厳守ですので、お気軽にご相談く  
ださい。

### ■相談窓口

	けいさつ相談室	署相談室
設 置 場 所	新潟市新光町4番地1 新潟県警察本部1階	各警察署
電 話 番 号	相談電話 ☎025-283-9110 又は#9110(プッシュ式) 女性被害110番 ☎025-281-7890 (女性相談員を配置 して、性犯罪被害に 関する相談を受け付 けています)	小千谷警察署 ☎83-0110
受 付 時 間	8時30分～17時15分 (土・日・祝日を除く)	9時～17時45分 (土・日・祝日を除く)

## 防災行政無線戸別受信機の 費用を一部補助します

各地区に設置してある防災行政無線は、災害  
時に重要な情報源となりますが、風向きなどに  
より聴き取りにくい場合があります。  
このため屋内に設置できる防災行政無線の戸  
別受信機の購入希望者には町がその経費の2分  
の1を補助しています。

問い合わせ  
総務課 ☎89-3111



▲防災行政無線戸別受信機

## 町長の資産を 公開しています

「政治倫理の確立のための  
川口町長の資産等の公開に関  
する条例」に基づき、町長は  
毎年、自己の保有する資産等  
に関する報告書を作成するこ  
とになっていきます。

閲覧場所 総務課  
閲覧時間 8時30分～17時  
(土、日、祝日及び年末年始  
を除く)

問い合わせ 総務課  
☎89-3111

児童手当の支給対象拡大  
(小学校6年生まで)  
早めに児童手当の申請を  
児童手当は支給対象が小学  
校6年生まで拡大され、所得  
制限も緩和されました。  
小学校5、6年の児童の保  
護者が、今年4月分から受給  
するためには、町(公務員は  
勤務先)への申請が必要で  
す。  
申請期限は9月30日までで  
す。忘れずに申請してくださ  
い。  
問い合わせ 福祉保健課  
☎89-4419

## 活力ある地域づくりに 平成18年事業所・企業統計調査 10月1日 事業所・企業統計調査を実施します

事業所・企業統計調査は商店や工場、事業所、  
事務所、銀行、学校、旅館、学習塾、病院、寺院  
など、全ての事業所が対象となる大規模な統計調  
査です。

### 調査結果は幅広く利用されます

産業振興施策、交通計画、雇用政策など、国、  
都道府県、市町村の産業・経済施策の計画立案の  
ための基礎資料として利用されます。

### 調査員がお伺いします

9月下旬から事業所や企業に調査員がお伺い  
し、調査票をお届けしますので、もれなく記入の  
うえ、後日回収に何う調査員にお渡しください。

### どうぞご安心を 調査票は守られています

調査票の配布及び回収は調査員が行います。調  
査員には記入内容についての守秘義務がありま  
す。なお、調査員は「調査員証」を携行していま  
す。

また調査内容については統計以外の目的には決  
して使用しません。

未来のまちづくりの基礎となる調査です。  
皆様のご理解とご協力をお願いします。

総務省統計局 新潟県 川口町

問い合わせ 企画商工課 ☎89-3112



### 魚沼支部カデット卓球大会 米山 賢さん(川口中1年)優勝

8月3日、小千谷市総合体育館において魚沼支部カデット卓球大会が行われ、中学1年男子シングルスで米山賢さんが優勝し、小林祐介さんと関亮太さんが3位となり、それぞれ県大会への出場を決めました。

8月19日に行われた県大会では惜しくも敗退しましたが、次の大会に向けての抱負を語っていただきました。



米山 賢さん(写真中央)

自分の力が発揮でき、優勝することができました。苦手なところを克服して10月の新人戦に出られるようにがんばりたいです。

小林祐介さん(写真右)

次の大会では県大会でわかった克服箇所を練習して、ぜひ決勝までいきたいです。

関 亮太さん(写真左)

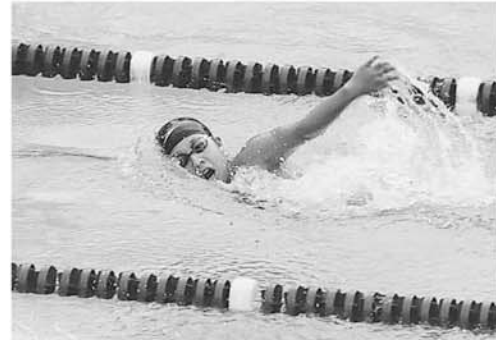
もっと強くなれるように練習で技を磨いて、負けた相手に勝ちたいです。

7月26日、27日、新潟市西海岸公園市営プールにおいて県中学校総合体育大会水泳競技大会が行われ、川口中学校3年生の関奈々美さんが出場し健闘しました。  
結果は次のとおりです。  
自由形400M 5位  
自由形800M 4位



### 関 奈々美さん健闘!

### 各種大会結果から 県中学校総合体育大会 水泳競技大会



### 町内小学校親善水泳大会

(7月27日川口小学校)  
※1位のみ掲載(敬称略)

#### 5年女子

- 自由形 50M 山岸春香(川口小)
- 100M 浅井 彩(川口小)
- 平泳ぎ 50M 桜井祐子(川口小)
- 100M 星野琴美(川口小)
- 背泳ぎ 50M 山岸春香(川口小)
- 100M 真島瑞季(川口小)
- バタフライ 50M 佐藤 雅(田麦山小)
- 個人メドレー 100M 星野琴美(川口小)

#### 5年男子

- 自由形 50M 森山晃稔(田麦山小)
- 100M 角張浩太(田麦山小)
- 平泳ぎ 50M 中林怜央(川口小)
- 100M 大湖雄介(田麦山小)
- 背泳ぎ 50M 喜多村裕太(川口小)
- バタフライ 50M 宮健太郎(川口小)
- 個人メドレー 100M 宮健太郎(川口小)
- 自由形 50M 水落かおる(田麦山小)
- 100M 桜井彩樹(田麦山小)
- 平泳ぎ 50M 森山由未(田麦山小)
- 100M 笹崎美樹(田麦山小)
- 背泳ぎ 50M 小山綾夏(川口小)
- 100M 星野佑果(川口小)
- バタフライ 50M 桜井彩樹(田麦山小)
- 100M 森山由未(田麦山小)
- 個人メドレー 100M 水落かおる(田麦山小)
- 自由形 50M 堀沢和磨(川口小)
- 100M 小林凌輔(川口小)



- 平泳ぎ 50M 関 嵩司(川口小)
- 100M 田中 翼(川口小)
- 背泳ぎ 50M 田中 翼(川口小)
- 100M 関 嵩司(川口小)
- バタフライ 50M 水落涼介(田麦山小)
- 100M 佐藤淳也(田麦山小)
- 個人メドレー 100M 石坂竜亜(田麦山小)
- 6年男子 100M 田麦山小
- 6年女子 100M 川口小
- 100M 川口小
- 100M 川口小
- 100M 川口小
- 100M 川口小

### 新ALTマシュー・ボム ガートナーさんを紹介

外国語指導助手(ALT)のブレッカンさんの交代として、8月からマシュー・ボムガートナーさんが就任しました。アメリカ出身、26歳の好青年です。主に川口中学校を拠点として各小学校にも巡回します。



川口町の皆さん、よろしくお願います(和訳)  
マシュー・ボムガートナー

カメラを手に川口や小千谷でうろろろしている人を皆さんは目にするかもしれません

### 川口町の皆さん、 さようなら(和訳)



ブレッカン・  
ウィルソン

新しい国に來れば文化は違います。誰も知らない人ばかりで、言葉も違います。そのことはとても大変で怖いことです。私が1年前長岡駅に到着した時、歓迎されていると感じました。それから日本は怖くないと思いました。川口中学校の皆さんに会ってからは日本でより生活しやすくなりました。

私は絶対忘れたくないたくさんの日本での思い出があります。日本の美しい場所、名所を旅しました。スノーボード、ハイキングにも行きました。太鼓や三味線もやりました。私はすばらしい祭り、たくさんの雪を絶対忘れない。何よりも毎日「Good morning」と言ってくれた、折り紙や日本の文化を教えてくれた、ほほえんでくれた、笑わせてくれた川口中学校の生徒たちを絶対忘れません。

英語で「Home is where the heart is.」(ふるさは心がある所である)という言葉があります。私は私のふるさとに帰りますが、川口は私の心の中に私とともにあります。

みなさん、いろいろとありがとうございました。

ん。まるでデイズニーランドへ戻るバスに乗り遅れた旅行者のように見えるかもしれない。せんが、実は、アメリカから来た新しいALTです。私の名前はマシュー・ボムガートナーです。友達を私をマットと呼びます。  
アメリカの大学にいたとき、日本語を学びました。日本語が大好きで、日本についてもっと学びたいと思いました。私が日本に來ること、日本語を学べるし、他の人にも新しい言葉(英語)を学ぶチャンスができると思いました。  
日本の人々はみんな優しく親切です。文化、言葉、毎日の生活はとてつもないですが、生活基盤を一つずつ楽しみながら整え、日本の生活に慣れ

つつあります。ここでは雪がたくさん降ると聞きました。こんなに暑いのに信じられないですね。  
新しい文化や言葉や言葉を学ぶことは人間的に成長することにつながると思っています。私自身も生徒たちにとってもそうです。川口中学校の生徒たちに海外体験を勧めます。新しい文化を味わう体験を通して、自国を尊重する気持ちを持てます。それが私がここにいる理由です。  
近所で私がうろろろしていたら、探検しているのだなと思ってください。「ハロー」と声をかけてください。新しい人々に会うのは大好きです。これから、どうぞよろしくお願います。

### 匠なあなたを応援します!

#### にいがた「なりわいの匠」認定事業のお知らせ

県では、中山間地域の居住者の中で農林業の技はもちろん、地域食材による郷土料理、伝統文化、自然の楽しみ方といった都市生活では忘れてしまいそうな技能を持つ人を体験交流の指導者として認定する「なりわいの匠」認定事業を実施しています。

対象者の要件～次の要件を全て満たす人～

- ①川口町に住所を有し次に掲げる人
  - ・農林漁業に従事している人及びその家族
  - ・体験交流を行う農林漁業者と連携して活動できる人
- ②技能に係る指導育成能力があり、地域が企画する都市農村交流に積極的に参画し、指導できる人
- ③県及び地域の要請に応じ氏名や写真、技能及び知識等の公開が可能な人

#### 応募方法

申請書が役場農村振興課にありますので記入の上、提出してください。(県のホームページからダウンロードすることも可能です)

問い合わせ 長岡地域振興局農林振興部農業企画課 ☎38-2551  
農村振興課 ☎89-3113

### 水銀灯の寄贈に感謝

東北電力株式会社長岡営業所様

7月31日、東北電力株式会社長岡営業所様から水銀灯10灯を町に寄贈していただきました。ありがとうございました。







▲ハナミズキ植樹セレモニー

その後、地区住民がそれぞれ思いを書いた短冊を

8月15日、新しく完成した和南津集会所前で和南津地区による震災復興植樹祭が行われました。

### 復興を祈念しハナミズキを植樹 和南津地区で 震災復興植樹祭

## 地区のわだい

ハナミズキの花言葉は「私の思いをあなたに」で、震災からの支援や復旧、復興に携わった人への感謝の気持ちが込められています。



▲思いを込めた風船を大空へ

400個の風船に結びつけ、一斉に青空に飛ばしました。短冊には「全国の皆さん、応援ありがとう」「ボランティアのみなさん、ありがとうございます」など書いてあり、地区住民は自分の思いを込めた風船をい

## 新しく生まれ変わった「すぱーく川口」で 親子いきいきランドを開催

8月26日・27日蒼丘の杜公園「すぱーく川口」(多目的屋内ゲートボール場)において、地域活性化事業「親子いきいきランド」が開催されました。

これは、中越大震災により被害を受けた「すぱーく川口」が平成17年度に修繕され、土のコートから人口芝のコートに改良するなど新しく生まれ変わり、今年度から多目的に利用できるようになったことから、地域の復興支援も兼ね財団法人日本ゲートボール連合が主催し、町ゲートボール協会や県のゲートボール連盟などが運営に協力して開催されたものです。

当日は、あおり太鼓の演奏や太鼓教室、初心者ゲートボール教室、3世代交流レクリエーションなどさまざまなプログラムが実施され、また、お昼には協会の皆さん手作りのおにぎりとおしゃべり、漬物が振舞われるなど、町内外から集まった延べ120人の参加者は2日間にわたり楽しいひとときを過ごしました。



▲太鼓教室



▲3世代交流 レクリエーション

## HOT ピックアップ

身近な情報をお寄せください!

企画商工課  
☎89-3112

## 保育園児、真夏のプールで 元気いっぱい

暑い夏、園児たちはプール遊びを楽しみました。特に5歳児は、6月から行った川口温泉「和楽美の湯」温水プールでの水泳体験が自信となって、水泳を楽しみにしています。川口小学校でのプール体験では、インストラクターから安全に遊ぶためのルールを守ることの大切さなどを教わりました。園児たちは夏の太陽のエネルギーをたくさんもらって、まぶしい笑顔と元気パワーがいっぱいとなり、ひと回り大きく成長しました。



## 狛江市と川口町の子どもたち 「ふるさと自然塾」で交流

8月4～6日の3日間、「ふるさと自然体験塾」が開催され、参加したふるさと友好都市狛江市の児童24人と川口町の児童13人は自然散策などを楽しみました。

1日目は狛江市の児童たちが野菜の収穫を体験、地元農家の皆さんから丁寧に教わり、夕食の材料となる野菜を熱心に収穫していました。

2日目から川口の児童と合流、一緒に魚野川での川遊びや木沢地区でのオリエンテーリング、夜にはキャンプファイヤーなどで、自然を思う存分に楽しみました。3日目は思い出づくりに絵手紙を描きました。

川口町交流事業実行委員長である狛江青年会議所の恒松孝典さんが、児童全員に「来年もまた会おう」と声をかけると、みんなで来年の再会を約束していました。



▲魚野川での川遊び



▲キャンプファイヤー

## 元気モリモリ コンロひとつでアイデア料理 きゅうりのからしなます

干ししいたけ、きくらげなどのきのこ類には食物繊維が豊富に含まれています。きゅうりの代わりに茹でた「なますうり」を加えてもいいですよ。

「コンロひとつでアイデア料理」は食生活改善推進委員が紹介しています



右から 関友枝(中新田) ☎89-2873  
松井ユキ(川岸) ☎89-3893



### ●材料(4人分)

- つきこん.....90g
- 油揚げ.....1½枚
- 干ししいたけ...3枚
- きくらげ.....5g
- 砂糖.....大さじ3
- しょうゆ.....大さじ2
- 酒.....大さじ2
- きゅうり.....2本
- 塩.....適量
- 酢.....大さじ2
- 練りからし.....適量

### ●作り方

- ①つきこんは下茹でしてあく抜きする。干ししいたけときくらげはそれぞれ戻して細切りにする。油揚げは熱湯をかけ、短冊切りにする。
- ②鍋に①の材料を入れ、ひたひた程度にしいたけの戻し汁と水を加えて煮る。
- ③②が煮立ったら砂糖・しょうゆ・酒を入れ、水分が無くなるまで煮含める。冷ましておく。
- ④きゅうりは薄い輪切りにして塩でもむ。なじんだら塩を洗い流し、水分を絞る。
- ⑤③と④を合わせ、酢と練りからしを加えて味を調える。